fioold-redacteur HARDJOSOEMITRO.

> DI SOERAKARTA PENGARANG

R. M. SORLEIMAN. DI BOJOLALI:

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELOE.

3054

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. I M. No. Wirjohoesodo Telefoon no. So. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Hand van beheer

BESTUUR ROED! OFTOMO. Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. Shradj.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi becat mooatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala socrat-socrat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, socpaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DCCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA. 32

Bestuur B. O. Afdeeling Solo deugan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolo ngan oentoek kesangsara'an besar kerana terhakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22 - 23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGORO.

Pakaian tjara Europa.

Seperti pembatja telah makloem, maka beberapa serocan handai taulan hamba mengadjak request kepada pemerentah agoeng akan moehoen idin berpakaian tjara Europa, j dengan pengadjak itoe.

Didalam soerat boelanan Tjahaja Hindia termoeat djoega seroean itoe, tetapi oleh redacteur s. ch. itoe telah didjawabaja bahoea kemadjoean itoe tiada disebahkan dari pakaian, tetapi dari peladjaran djoca adanja.

Diawab itoe soenggoeh benar, tetapi, pada pendapatan hamba jang pitjik pengatahoean ini perloe djoega prijaji Djawa berpakaian tjara Europa, karena dari pakaian itoe! rentah negeri telah menjoeroeh prijajinja terseboet soedah moeat djoega sebabanja. akan doedoek diatas koersi, tetapi sebab koersi semoeanja.

goeh tiada tetap hatinja, dan tiada tjinta itoe. pada nenek mojangnja. Maka djawab hamsapoetangan kepala, maka tjoekoeplah.

Maka kata poela si bangsawan pengatahoean: Djika demikian tentoe tiada bedanja sjabit (poengoet dari pada pepatah Djawa). antara prijaji dan condecteur.

Maka djawab hamba poela: Apakah perne klerken, dan mindere schrijvers. Hal pa- menjangkal kitab "Wedo-trikoro-waloejo." kaian tiara Europa itoe soenggoeh menjeroepa roepanja sedikit sedikit telah madjoe, kelimat jang boenjinja.

Beberapa bangsa Belanda, walau Indo, toe tjinta dan sajang kepada prijaji Djawa, mentjertja enz. enz. karena telah diketahbeinja betapa tjintanja poela.

nia lipat ganda deri pada harga tjelana terseboet diatas itoe. Rusisch-lena, tetapi dielek atserannja. Paroepa makanan jang lezat lezat.

bangsa sama sekuli tiada toeloengnja.

kaja kaja dan jang besar, tetapi bagai toedjoelah dengan boenji cendang tentang poet. hamba pakaian jang demikian itoe tempat- Volksbibliotheek fatsal IS, soekalah hamba nja diloempoer dan dipasir, misalnja: djika menerimanja. hamba berdjoempa dengan pembesar hamba, maka terpaksalah hamba lari doedoek dipasir atau diloempoer.

Djika pembesar hamba akan mengetahoei berapa dalamnja soengai itoe, muka disoeroeh hamba terdjoen kesitoe, karena pada kiranja pakaian jang demikian itoe lekas kering biar tiada didjemoer, dan tiada djoega keloear djemoernja djika kena ajar.

Hal jang diatas ini sama sekali tiada hamba oeroes hal kelimat dan toelisannja, hanja akan mengeloearkan pendapatan hamba, setelah beherapa kali hamba mendengar keloeh kesah sipengadjak berpakaian tjara

Lagi sekali hamba katakan: marilah toeun toean sekalian memboeat lijst, tentoe tetapi beberapa poela jang tiada setoedjoe hamba menandai jang no. I, tiada lain dari keliwat senang hamba mendengar pengadiak itoe.

> Hamba secrang Geenceng. SLAMET.

Menjamboet kedatangan tocan S. d. NI. Dwidjoprawiro di Ngambon.

Dalam D. K. No. 99 adalah karangan toean moela moela prijuji Djawa hendak madjoe terseboet diatas dari hal mengocatkan soekoe kepandaiannja, karena se-olah olah terpaksa dalam kata-kata Melajoe. Akan sjartnja be- kaferdicean hari raja. akan beladjar bahasa Belanda, dan djika nar ditoeroet oleh goeroe-goeroe zaman sedisangkanja bahoes marika itoe tiada dapat | karang setoedjoelah hamba dengan pendabeladjar sendiri, maka ingatlah marika itoe patan toean Sastrosoebroto, ja'ni menoeroet

Penghabisan hamba membatja karangan wiikmeester Tjina dan Arab doedoek diatas goeroe-goeroe peri membatja toolisan bahasa-bahasa Melajoe. Kedoen kalinja poedji ke-Setengah arifin berkata djoega bahoeasi- pada toean Sastrosoebroto, karena toeanlah apa jang senang berpakaian lain itoe, soeng- jang memboekakan soeloeh jang ditanjakan

ba, asal djangan marika itoe memboeang karangan toean S. d. M. Dwidjoprawiro tiada ba katakan sebagi boeroeng pipit berékorkan Manakah itoe? Inilah!

macepoen totok, asal besar pangkatnja ten- lia itoe! Betapalah halnja toean Marto-Atmodjo ga berhenti.

djika ada tjatjatnja disocrochnja memboe- locan hari raja jang dipinta oleh. Mandor I dari penolakan itoc.

Moelia benar, kata hamba itoe bagai jang kakannja djoega. Sebab perminta'an itoe se- mandor oentoek koelinja tiada pernah loe-

Akan disamboeng. MARTO-ATMODJO Margojasan (Jogjakarta).

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Keramalan hari raja dionderneming dalam residentic Oostkust van Sumatra. Soenggoehpoen perchabaran ini tiada seberapa elokoja, akan tetapi barang kali ada djoega goenanja bagi toean' pembatja jang ingin mengatahoei.

Sjahadan maka adalah didalam hari raja itoe Mandor* dan koeli-koeli Djawa semoea mendapat vrij 4 hari lamanja terhitoeng mbelai tanggal 30 boelan Poeasa hingga tanggal 3 Sjawal. Maka diperdiaman pencelis adalah dilakockan demikian:

Pada tanggal 30 Poessa kira-kira poekoel i 6 pagi mareka telah menerima bahagian daging lemboe dan kerban jang diancegerahkan 2 malam 29/30 Poeasa. Maka sasoedahnja periksa apz tida. mareka menerima bahagian daging itoe, la-

gaba-gaba (sekesen Jv.), dan daon kelapa litoe ta'toeroet dipanggil mendjadi saksi dimoeda (Djanoer Jv.) pada sekoeliling erf hadapan Raad van Justitie. Maka dari itoe akan menjoeroeh anaknja pergi kasekolah hoekoem Padoeka toean Ch. van Ophuijsen. pondok itoe, poen pelita seriboe tiada ke- advocaatnja toean Zentgeaull ia itoe toean Belanda. Kemoedian maka madjoelah Hin- Akan hal ini ta'oesah dipandjangkan poela, tinggalan, oleh atsilnja tjoekoeplah perhia- Mr. Schimmel, moeh en pada Raad akan dia. Lain dari pada itoe, meskipoen peme- karena dalam karangan toean Sastrosoebroto sannja seeleh orang mempoenjai kerdja memantoe.

terbawa dari rendah pangkatuja, dan djelek itoe, memoedjilah hamba, pertama kepada soedah dipoekoel orang, dan pada malam pakaiannia, maka takoetlah marika itoe, la- toean S. d. M. Dwidjoprawiro, karena toean hari raja ramailah soedah orang main da- atoerkan keada'an goegatnja, boleh djadi loe doedoeklah marika itoe dibawah, sedang itoelah jang seolah mengingatkan kepada doe dipondok itoe, sehingga penceh sesak- dihadapan hakim lantaran pertanjakan ini lah halaman pondok itoe oleh tikar dadoe. Disitoelah tampak keberanian orang disana oeang beratoes-atoes diatas tikar itoe. Maka nama mengoerangi hak kekoeasaannja orang moelai poekoel S tandakpoen soedah moelai jang terdakwa. Tetapi hairan sebesar-besar hairan, kepala menandak, dan ramailah orang koeli sama setoedjoe dengan ékornja, hingga bolih ham- sampai pagi (hari raja) poekoel 6 baharoe Mr. Schimmel, maka peperiksaan dioendoerberhenti.

Maka pada 1 Sjawal pagi tiada keramaian apa apa, hanja orang main dadoelah Kehenduk toean terseboet hendak mena- jang misih. Adapoen malamaja 1/2 Sjawal lagi perkara toean Zentgraaff jang terseboet. loenja marika itoe membedakan dirinja de- njakan, hoekoem mengoeatkan soekoe kata diadakan wajang koelit dan orang main

Adoeb, perkata'an toean meloekakan hati. lah permainan jang lain hanja djoeara djoe- merasa tentoe itoelah jang mendjadi lantabangsa Djawa kepada bangsa Belanda. Ba- Apakah garangan salah hamba kepada toean? di sahadja jang masih tetap memoetur da- ran pindahuja. gaimana serocannja hampir semoca ditocroct- Waktoc hamba mengarang sangkal tiada doenja. Akan tetapi pada sorcuja kira kira Socrat chahar N. Socr. Crt. senang sekali nja, seperti hal tambahan belandja bagai minta idzin kepada toean itoekah jang djadi poekoel 4 1/2 diboeatnja saemboro meman- mendengar atoeranuja Mas Amidjojo, kareprijaji Djawa, hal pengadjaran dan lain lain sebab agaknja? Ataupoen ada sebab jang djat poetjang, berlomba didalam karoeng, na ternjatalah hahwa peperintahan (bestuur) lainkah kiranja? Barang kali toean tersen- mainan limau d. l. l. s. hingga poekoel 5 🏸 perhatikan apa jang telah tertoelis dalam Ada djoega seorang doca orang Belanda tock halnja sekolah soré. Kalau benar de-baharoe siap, inipoen penonten lebih banjak socrat chabar. Lagi sebandainja ta'ada bal jang gila hormat, tetapi hal ini seperti boe- mikian, sejogianjalah toean memboekakan lagi dari pada jang soedah, karena orang jang perloe maka kiranja ta' nanti peperinkan maoenja sendiri; roepa roepanja dise- sangkal toean teutang hal itoe, djangan ke- orang dari lain onderneming jang de- tahan melakoekan bagaimana pendoegaan babkan oleh pakaian hamba jang djelek ini. boeroe memboekakan perkata'an jang tiada kat sama datang. Maka didalam penoelis Mas Amidjojo. Boekan djelek dari adanja, kadang' harga- njaman didengarkan orang seperti kata toean melihat itoe hairanlah hati pencelis karena- Kamcedian toean mr. Schimmel moehoen nia, apakah dilain lain kebon tiada seramai pada President Ruad van Justitie akan ta-Ketahoeilah toean akan awal moelanja itoe? Maka dari pada hairannja, hingga ber- njak pada Mas Amidjojo, apa betoel dia pookaian jang sematjam itoe soenggoeh tiada hamba menjangkal kitab Wedo-trikoro wa- tanjalah pencelis akan hal itoe pada salah koel orang jang tersebort dalam socrat chadapat tampat diatas koersi, tetapi tempat- loejo! Pertama kali hamba dimintai tolong seorang disitoe. Djawabnja: Memang tiada bar. nja diatas permedani bocatan Perzië sambil oleh seorang teman hamba, jang kepertja- seramai ini, sebab disini Mandor besarnja | President Raad van Justitie membilang mengadap hoga tembaco Toerki dan roepa ja'an atas kitab-kitab, jang hendak diper-baik hati, apalagi Mandor mandor ketjil jang ia ta' bisa mengadakan pertanjaan itoe. goenakannja djadi Volksbibliotheek, soepaja poen seroepa, tambahan lagi toean besar- maka permoehoenan ditolak. Soenggoeh in seliu benar atseran jang de- hamba toeroet membatjanja, mana jang baik nja tiada sajang menjenangkan hati koeli Toean mr. Schimmel moeboen akan ditoemikian itoe, tetapi goena diri sendiri. Bagai disoeroehnja memboekakan kebaikannja, dan koelinja, mendjadi semoea maksoed kaper- lis dalam proces verbaal ikaad van Justitie

Maka djikalan hamba ingati onkost dihari raja itoe soenggoehlah tiada sedikit kebon meadialikan, pertama. 3 lemboe dan I karban, bocaga api, berang barang jang dihadiahkan waktoe saemboro memandiat poetjang dan main liman dll. itoe. Akan tetapi bila diingat poela keceatoengan kebon pada tiap tiap tahoen jang diperolehnja, beloemlah seberapa agaknja akan pembalas djasa koeli koelinja, jang semata mata mareka (koelie koelie) djoega mengeloearkan modal membanting toelang setiap hari, tetapi dari cempan jang sedikit itce seciah olah tjoekoeplah perasaan murika akan pembalas djasa sitocan ocang jang diperolehnja setahoen sekali.

Achiroelkalam maka djikalan terdapat perkatian jang djanggal dan salahuja kalimat, haraplali toean toean acifia pembatja spedi melimpahkan mant pada.

JONG BAMBANER.

Persdellet. Dalam perkara persdelict, ja. oleh toean Administrateur boeat menghiboer- itoe pelanggaran menghinakan mendakwa kan hati sekalian Mandor-mandor dan koeli lenz. dalam soerat chahar (pers) maka kekoelinia; adapoen lemboe dan kerban itoe terangannja ta'boleh dipastikan apa jang 4 ekor banjaknja, disembeleh pada pockoel tertoelis dalam soerat chabar tadi bakal ter-

Dalam perkaranja toean Zentgrazff jang loe diberiaja poela pindjaman osaug oentoek | digoegat oleh Mas Amidjojo, Assistent Wedono Soegihwaras, karena ia dihinakan dalam Dipondok, ja'ni tempat orang koeli, dihiasi soerat chabar, maka bermoela Mas A nidjojo panggil Mas Amidjojo djadi saksi, karena Mas Amidjojo itoe seorang' jang menggoe-Maka moelai tanggal 30 itoe gamelan poen | gat maka ada koessa akan menarik (oeroengkan) goegatuja. Mendjadi selainnja saksi akan of itoe dia laloe moehoen dioeroengkan goegatnja. Kalau Mas Amidjaja itoe tidak dimenikam dadoe, sehingga berserak-seraklah panggil djadi saksi maka pengadilan tetap

Kemoedian Raad van Justitie di Socrabaja menandak. Poeaslah kesenangan mareka menoeroeti permoehoenan advocaat toesu kan akan toenggoe datangnja Mas Amidjojo.

Pada tanggal 10 October 1912 maka Raad van Justitie di Soerabaja telah memariksa

Dihadapan Raad van Justitie maka Mas ngan seorang condecteur, sedang Seri Pa-lasal dari pada jang moelia siapakah patoet poen bertambah banjaknja dari pada ma-l Amidjojo misih tetap moehoen meneroeskan doeka jang moelia. Kangdjeng toean Resi- ditoeroetnja? Kemoedian dibawah menjindir lam, jang soedah (30-1) serta poekoel 9 goegatnja. Adapoen perkara bolchnja mengdent sering sering berpakaian seperti gewo- kepada hamba (Marto Atmodjo), halnja hamba | malam diadakan boenga api, tetapi tiada | goegat maka hoekanlah sebab dia merasa seberapa lamanja sebab jang dipasang itoe dihinakan, tetapi sebab dia merasa dapat Dalam sindirannja ada tersimpoel perka- hanja sedikit, kira kira harga f 50. soeng- roegi lantaran jang terseboet dalam soerat nangkan hati, karena icilah seolah olah tan- tann, jang mengatakan kepada hamba, orang goehpoen demikian, mariohlah penonton la- chahar, sebah sesoedahnja terseboet dalam da perobahan keboloan bangsa hamba, jang jang kekoerangan adat, ternjata dari pada ki peremposan tiada terhingga banjaknja, soerat chabar maka dia dapat terpindah di sajang malam itoe hoedjan sedikit sedikit. tampat soenji dalam oetan, betoel betoel se-Demikianlah kesopanannja bangsa jang moe- Permainan dadoe hingga pagi beloem djoe- perti oekoeman. Betoel pembesarnja ta' bilang atan ta' memberi taon jang dia ter-Maka pada pagi pagi hari 3 Sjawal tiada- pindah lautaran soerat chabar, tetapi dia

Toean mr. Schimmel bermoehoen lagi apa jang terseboet dalam soerat chabar.

President menoelak lagi permoehoenan itoe dan toean mr. Schimmel djoega moehoen lagi akan ditoelis dalam proces verbaal.

Sesoedahnja Raad meriksa Hoofd Redac- moelai. teur dari N. Soer. Crt. maka peperiksaan di toetoep karena terhanggap soedah tjoekoep. Toean ambtenaar openbare ministerie (Djak- doerkan oleh Toerki.

sanja Raad van Justitie) menimbang bahwa toean Zentgraass tarang salah menghinakan itoe chabar bahwa Albanie, jang tadinja me-| mata intan tergadai t 100." orang dalam soerat soerat jang tersiarkan, lawan pada Toerki, kemoedian sekarang memmaka moehoen pada Raad akan memberi bela membantoe pada Toerki, dan telah kehoekoem denda oeang f 100 dan bajar djadian 4000 orang Albani menjerang masegala onkostnja perkara.

Zentgraaf bermoela melahirkan pada Raad pikoelan negeri Montenegro. bahwa journalist journalist di India pada masa sekarang ini kedatangan angin jang ta baik, ia itoe dalam peperintahan (bestuur) ada jang menaroek kebentjian pada soerat soerat chabar (pers), maka melakoekan daja oepaja dalam kekoeasaannja bestuur.

Dalam perkara itoe maka pada pendapatan toean mr. Schimmel, ta lain melainkan kelakoean akan menoedjoe (memoekoel) pada journalist jang menetappi koeadjibannja (misstanden). Menggelarkan keadaan jang boekan mistinja maka pada pendapatan toean mr. Schimmel lebih perloe karena ding bagai goegatnja Mas Amidjojo.

sendiri, maka ia ta merasa dibinakan, me- 2150 2236 2410 2427 2498 2526 2629 2647 2655 tetamoenja akan mentjari lakinja, djoega S. I. djatoch kedalam lacet merah, sekedjap lainkan merasa dihoekoem lantaran apa jang 2795 2828 2970 2972 3027 3053 3073 2098 3185 terseboet dalam soerat chabar. Mendjadi 3218 3244 3251 3307 3333 3343 3352 3386 3453 bolehnja goegat itoe ada soeatoe pembalesan 3519 3552 3697 3544 3647. belaka lantaran sakit hati.

(Akan disamboeng),

dapat batja dalam N. Soer. Crt. tanda djadian wakil Indische Partij membikin verhari 10 October 1912 maka ketika hari 8 gadering ada di Schouburg disini pada hari October 1912 tentara Toerki kedjadian ber- Minggoe kelamarin. tjampoeh perang dengan tentara Montenegro dimana Tuzi batasnja kedoea negeri itoe.

ada jang mendapat perintah dari masing idin dari Hoofdbestuur B. O. di Jogja. masing negerinja hal djadinja perang; lagi lain lain dari perkara itoe.

ja oepaja lain lain negeri (mogendheden) kira-kira ada 150 orang. akan menegahkan perang ada kasep (laat) landjoer menetapkan perang.

menetapkan perang, sebab terbawak dari bahasa Djawa. setorian dimana batas negeri, jang satoe lantas sama berperangan sadja.

Toerki ta boleh berdjalan dengan kesa- sa Djawa. baran; sebab pada pendapatan comite akan memadjoekan Toerki, kalau Toerki berdjalan dengan kesabaran, djangan' kesabaran itoe dipandang seperti kelembekan negeri, maka tentoelah memadjoekan senangnja akan melawan perang pada Toerki.

Toerki djoega soedah melahirkan sabda jang ia ta nanti akan melepaskan tanah Macedonie soepaja melakoekan peperintahan sendiri; dan lagi djoega ta nanti traal school, dari: akan menetapkan Gouverneur bangsa Chris-

ten boeat Macedonie. Ketjoeali dari itoe maka orang orang Toerki soedah sampai sakit hati jang mendjadi lantaran sangat marahnja, maka soesahlah ditjegahnja akan oeroengkan ha-

djatnja perang. Apakah kiranja Toerki perang dengan

Montenegro sadja? Kiranja tidak. akan pindjam oeang 2 millioen pond sterling (1 pond sterling = f 12,50). Begitoe djoega negeri Servie itoe telah merintahkan tentoe akun sikap sediaan perang, maka dapatlah mengoempoelkan tentara djoembelah 400000 orang.

Pada pendapatan Redactie De Locomotief maka djombelah 400000 orang jang Servie dapat mengoempoelkan, itoe ta'boleh diperjaja. Di Servie tjoema ada djombelah 3 miloen djiwa; mendjadi kalau bisa dapat 150000 isoldadoe maka soedah nama bagoes.

Bagaimana djoega, tapi melihat keadaan chabar itoe, maka teranglah jang Servie akan toeroet perang melawan Toerki.

Lagi ada warta jang dibatas Toerki dengan Bulgarij dekat dengan Djombalah soldadoe Toerki telah berperangan dengan soldadoe' Bulgarij. Barang tentoe jang demiakan toeroet perang djoega.

Oostenrijk djoega perintahkan sedia tensoepaja Mas Amidjojo ditanja apa perintuh tara pendjaga'an dibutas-batas negeri. Akan kabajan kampoeng Gandékan tengen, onder-(bestuur) soeroeh periksa atau oeroeskan tetapi kiranja tjoema boeat djaga Bosnie dan Herzegovina tanah toeroet bilangan Oostenrijk jang tadinja toeroet Toerki, kata De Locomotief.

Adanja chabar perang ini beloem boleh dapat taoe kepoetoesannja, karena baroe

Betoel ada chabar bahwa Montenegro poekoel dimana-mana, tapi semoea kena dioen-

Loterij ocang. Poetoesan loterij ocang di Blitar jang ditarik baroe ini, sebugai berikoet diba

_				,			
LV	wah	ini:					
	f	3,500	No.	3646			
	22	500	"	3362			
	"	100	12.	2033			
	**	50	"	2046	en	3019	} ·
	21	25	11	2167	en	304	Ĺ
	366	677	929 1026	1048	1	179	12

1318 1393 1515 1821 1863 2274 2337 2448 2791 roemah gadai. menggelarkan keadaan jang boekan mistinja 2954 3074 3088-3262 3519 3575 3784 3809 2958. f 5: No. 4 27 21 41 52 65 88 131 157 206 246 256 287 320 321 335 355 371 375 588 395 440 484 540 717 720 757 775 783 823 889 900 921 933 986 991 1055 1064 1067 1135 1148 terpakai akan goenanja orang banjak, terban- 1794 1213 1237 1288 1303 1310 1346 1357 1417 1497 1536 1682 1713 1719 3676 3747 3750 3810 Lagi mencercet atcerannja Mas Amidjojo | 1734 1764 1710 1796 1881 1938 2029 2088 2119

SOERAKARTA.

De Indische Partij. Sebagai jang te Chabar perang. Bagaimana kita telah lah kita wartakan apabila betoel telah ke-

Bestuur Boedi-Oetomo disini memberi soerat kepada wakil Indische Partij ialah toean Di Londen (Inggris) diwartakan telah Landouw, dalam mana mengchabarkan bahmendapat chabar djadinja perang tadi, ma- wa tiada dapat hadlir dalam vergadering ka mendjadi kaget (geger) karena oetoesan' itoe dengan officieel, karena B.O. Solo itoe lain lain negeri jang ada di Londen ta hanja afdeeling sadja sedang tidak dapat

Djam 11 vergadering diboeka oleh toean ministerie Inggris dari buitenlandsche zaken Landouw dengan dihadliri oleh toean-toean djoega ta menerima soerat soerat atau Belanda, anggauta Boedi-Oetomo, anggauta Sjarikat Islam dan ada djoega semantara Orang mengatakan bahwa djalannja da-jorang bangsa Tjina. Djoemlah jang halir

Hoofdredacteur dan redacteur kita di Bodatangnja; karena Montenegro telah kete- jolali djoega sama toeroet berhalir, malahan dipinta oleh vergadering akan mengoelangi Adapoen Montenegro bolehnja kesoesoe bitjara bitjara dari bahasa Belanda kepada

Maka keada'an vergadering itoe hendak dengan lain ta menoenggoe perintah, tapi kita wartakan lebih tegas nanti pada Darmo-Kondo hari Rebo dalam rocangan baha-

> Diakoe sah. Menoeroet warta jang diterima oleh De Locomotief memberita, bahwa statutennja Neutraal Onderwijs telah diakoe sah oleh Pemarintah dan diberi hak rechtspersoon.

Darma bagi Neutraal school, Bestuur dari Neutraal Onderwijs telah menerima oeang darma bagi akan pendirian Neu-

M. Ng. Wirodinolo kini tidak terdengar peneselan hati.

Dioemblah

Darma jang diterima doeloe , 1592,711/2

Darma terbakaran. Bestuur B. O. disini soedah menerima ocang darma ocsaha-Melihat chabar kawat maka negeri Ser- nja R. Demang Djajengdipoero bestuur Marvie telah mengambil kepoetoesan (besluit) di Oetomo di Kranggan (Jogja) oentoek kesangsara'an terbakaran dikampoeng Kahoeman, jaitoe dari:

Onder district Galoer . . . f 8.12 Wonodadi. 12,90 Pandjatan. . . . 7,75 Lendah 0,60 f 29,46 Djoemlah

Darma jang ditrima dahoeloe , 80,471/ Djoemlah semoea f 109,931/2

Digeloet. Orang mengchabarkan kepada kita, bahwa baroe' ini menteri onder distriet di Boelakredjo (Soekohardjo) telah di geloet oleh kepala desa dibawahnja, lantaran pembalasan sakit hati. Sekarang mendjadi oeroesan.

Poekoelan. Menteri O. R. di Bekonang barce' ini waktoe sore soedah saling poe- pembalasan malam Minggoe ini, 2 orang Djakian itoe ada socatoe alamat jang Bulgarij koel dengan helpernja disebabkan selisih wa ada jang masock boei, sedang Tjina moesreekenan oeang kas f 1,75. Entah djadinja: ti tiada.

Roepa * boeah kalam. Sastrowidodo, district Djebres, pada socatoe hari beloem lama ini, soedah mendapat sehelai soerat blanco gadéi dari satoe pegadéan didalam bawahnja.

ltoe blanco gadé masih kosong beloem di isi toelisan, melainkan toelisan jang ditjap (sebagaimana toean-toean pembatja pernah sekali melihat medja marmer kerosi antik tahoe, blanco jang didjoeal oleh drukkerijen).

blanco itoe, berboenji: "orang bernama A kepeng. Sebetoelnja chabar jang paling perloe ia telah masoekkan gadai sepasang timang

Dengan akul jang sedemikian, maka ditawar-tawarkannjalah soerat gadai itoe, siapa jang maoe membelinja. Kebetoelan, seorang rak-rioeh soearanja, hoera! hoera! asap kesoek dalam bilangan tanah Montenegro. Dari laki-laki abdinja Rm. Harjo Soerjosoebandrio loear, tenda melajang tidak karoean dimana Toean mr. Schimmel, advocaatnja toean itoe maka tentoelah ada berat betoel-betoel mendengar maksoed Sastrowidodo, itoe hal moesti djatoehnja, jaitoe pada hari Rebo jbl. olehnja laloe dihoendjoekkan bertahoe kepada padoeka Rm. Harjo.

> Jang memang padoeka itoe sengadja mentjehari akan beli barang seroepa itoe, maka abdinja laloe dipertjaja beremboek dengan Sastro.

Kedjadian itoe soerat dibeli f 4, bersama sama oeang f 100 goena peneboesan dan renten diterimakan kepada Sastro, karena 1206 itoe abdi beloem tahoe dimana arahnia

> Apa chabar, setelah Sastro terima ocang t 104 lebih ada didalam roemah moeka, laloe kaum pedagang, perkoempoelan S. I. laloe masoek ke delam roemahnja belakang, dan laloe masoek ke dalam. . . angin sedang tetamoenja (abdi p. Rm. H.) masih toenggoe, tidak mendoega apa-apa.

teroes pergi lari. Soedah tentoe amat moerka padoeka Rm.

H. itoe, setelah terdengar warta demikian. sipenipoe, didalam tiga hari tidak tertam- orang masing. pak. Apa latjoer, pada hari malam Saptoe baroe-baroe ini, selagi kang Sastro djaga di Waroengmiri (tempat berkelahian) tiba-tiba ketahoean oleh jang mentjehari, laloe ditangkap dengan mendapat hadiah sedikit

poekoelan. Maloe besar boekan?

Hal mana laloe diadoekan pada politie. Tetapi oentoeng si Sastro, karena padoeka beliau itoe hanja minta ganti oeang sadja, ja dari segannja bikin perkara.

Sastrowidodo diberi tempo seboelan me-

ngombalikan itoe ocang.

Ini chabaran sengadja penoelis atoer bertehoekan pembesar kantoor Kepatian, jang itoe Sastrowidodo tidak senonoh adat kelakoeannja.

Kalau ini hal belom tjoekoep boeat melepas pangkatnja, nanti penoelis oeraikan lain lagi, halnja ia soedah menelan koeboeran jang dibikin tanggoel tempo doeloe, dan lain-lainnja, itoe poen kalau ramanda Hoofdred. soedi memoeat dalam D. K. (*)

(*) Akan kita lihat doeloe.

Kalau bangsa Tjina soedah menjelesihkan kemorkaannja, ertinja tidak mengganggoe poela kepada Djawa, tidak boleh djadi si Djawa melandjoetkan pembalasan. Boekankah?

Sebab?

Ja sebab soedah dari perangai Djawa demikian.

Soepaja damai, baiklah sekarang dimoelai djangan ada bitjara satoe apa dari salah satoe fihak.

Meskipoen ada kedjadian jang tidak me-M. Ng. Hagnjoprodjo f 2,50 njenangkan pada orang Djawa, tetapi sampai

Jang mana?

Wektoe di Waroeugmiri ada perkelaiban anak, orang nama Karjosemito keloear dari dalam roemahnja, mentjari anaknja kalau* Djoemlah semoea f 1601.211/2 toeroet berkelahian, tiba-tiba dapat poekoelan dari beberapa tangan koening. Itoe wektoe ada 2 orang anak. Tjina jang loeka, si Karjo ditoedoeh membikin loeka.

Tjia Hok Tjiang dan Tjien Jang jang menghantar si loeka ke Assistenan, mengatoerkan penoedoehannja, kedjadian kedoea mereka dititahkan toeroet politie menoendjoekkan dan akan tangkap Karjosemito.

Ada didjalan besar Samakan, dilihatnja 2 orang laki-laki Djawa, kedoea Tjina itoe lantas boenji "hoet, hoet" jaitoe tanda wasiat goena pemanggil kawan segeralah memoekoel.

Doea orang terseboet (gewezen cavalerist) sehingga beberapa loeka didapatnja. Sedang pemoekoelan itoe terdjadi dimoeka politie. Dapper hoor!!

Teroes Karjosemito ditangkap, landjoet.... masoek boei.

Maar Tjia Hok Tjiang dan Tjien Jang loear boei.

Soenggoeh banjak béda! Wektoe cavalerist M. N. mendjalankan

alasan perkaranja.

Itoe masoeknja boei 2 Djawa tidak ada

Kalan tidak pertjaja, tjoba tanja Mas Karjosoepono.

Soedilah Raden mas S. memfikirkan fatsal willekeur ini.

Ach stop, djangan terdjaoeh melantjong hai kalamkoe, moela-moela akoe ini senang dan ontbijtkoek datang sendiri diroemahkoe Maka di-isilah oleh Sastrowidodo dalam dengan akoe tidak mengeloearkan biaja se-

"Ja, nanti toean boleh lihat" sahoet gagang penakoe.

Luchtballon naik ke oedara, tampik soe-

Memberi alamat pada: Perkoempoelan S. I. melajang, rioch tampik soerak dari kaum jang bentji. Karena S. f. bermaksoed:

1 roekoen sehati sebangsa, baik didalam dan diloeur pengadilan;

2 ada wartanja akan berlakoe boycotan; 3 teroetama mengocatkan agama Islam;

4 lain hari akan berdagang, jang ledennja hendaklak beli barang^a ke toko S. L. 5 d. l. l.

1. 2. 4 tentoe dibentji oleh lain bangsa ditjaharikan daja oepaja agar soepaja sirna kedjadian S. I. dipoekoel sekeras kerasnja, één, twéé, drie, sedang S. I. djatoch tergoeling goeling dipantai, sekonjong konjong no. Perempoean Sastro jang sanggoep pada 3 diatas terserang tofan zendeling, bijoeceoer,

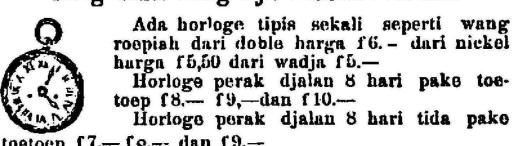
mata hilanglah. Oentoeng: leden S. I. tida trima soerat bewijs tanda Dengan sendirinja padoeka itoe mentjehari djadi lid, hanja berbewijs didalam hatinja Tableauw:

djeng ROESMINAH. di Madégondo.

ADVERTENTIE.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Horloge perak djalan 8 hari tida pake toetoep f7.- fg.-- dan f9.-Horloge nickel djalan 8 hari tida peke toetoep f 6.f 7. f8.— " 8 hari tida pake toe wadja toep f 6.-dan f 7. perak tipis fanal Patent London ,, 7.50 djalan ancer bagoes sekali pinggir pake sooasa " 5.— Patent London f 4. dan betoel (extra nickel quality) djalan 10 batoo

> [pake schroepan] djalan ancer 10 batoc wadja carina Patent London djalan ,, 4.50 atau nickel enigma Patent London nicker pake [radium] bisa trang

tebel besar Patent Compani

tipis cijma Patent Lendon

Patent London djalan

ancer bagoes sekali , 4.50

di waktoe glap " 6.-

toelen ,, 6.—

Patent London sedeng tipis A. W. Co. wadja bosi Patent Lever nickel besar sekali kira-kira 7 c/m ,,11.mas 14 karat boeat njonja ,, 14. perak boeat njonja f 3.50,

" ", atau dari wanickel dia f 2.50 dan Roskop per dozijn Dan ba z jak roepa-roepa horloge nickel dai harga f 2,50 sampr ,, 5 .-Rocpa-rocpa horloge perak dari harga

f 3.50 sampe , 7.50 Peniti kebajak gandeng 8 dari perak harga 3 dari doble ,, 1.-

Rante horloge dari doble harga f 1.50 samperak model roepas harga 12.—sampe . 5.—

Rante horloge dari doble betoel tjap panah model beser berikoet dengen doos satijn tanggoeng 10 taoen ,, 7.50 Rante horloge dari doble tjap panah moedel besar pake kepala koeda

Rante horloge dari doble tjap panah model. ketjil pake kepala koeda kaloeng " perak ,, ,, 1.—

" doble " " 1.50 " pandjang dari doble harga f 1.—sampo Mainan rante dari doble boeat portret

harga f 0.75 sampe , 2.50 doble boeat tarock toeroet "1,— Dan djoega djoeal seroepanja bekakas horloge dan

lontjeng soesah aken diseboet satoe satoenja boleh minta ketrangan harga boeat orang djocal lagi semoca barang barang dapat harga banjak moerah dan semocanja barang barang ditanggoeng kwaliteit jang baik en harga lebih moerah dari lain orang.

Pesenan f 10-keatas kirim wang lebeh doelee dapet onkost vrij.

Jang menoenggoe peseman ASHABBIN HASIM.

Pasar — Djohar Semarang. Toekan ghorloge, dan lainnja. .. — (48)—...

W. H. KEMPFF.

Solo Diebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer umat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa Arnhem. Assurantle tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nicuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjortonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema 135 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF. _116-

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena.toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpocnan tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug,

dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent! boleh tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo"

di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja: Administrateur

R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur

R. Mochamad Achja Commissaris*

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster M. II. Moehamad Joenoes, Naib

M. Qesman, dagang.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan. Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot ngan kapas dilobang gigi itoe. atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent, perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik pei merasa panas. Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat [terlarang] djungan minoem ajer kelapa. pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

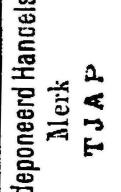
JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES

Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda 100 lembar rekening

MOESTADJAB MOEDJARAB.





ZS

4839

Onden

Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang musjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatun.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djakaa Landraad. adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bocat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sa kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagook andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM' Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekuli dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja ba dan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggung dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian Seperti kain pandjang kain tilana dan dioega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan de-

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau ta-

ngan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM

Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost! kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Dioega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

SOEDAH SEDIA

sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF. Boekoe Kwitantie Olanda I boekoef 0.40 Melajoe 1 u w 0.50 **"** 0.80

TOKO W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan. Sportkar, Kareta dan Fiets anak*, mainan anak* Lontjeng Regulateur, Horloge' dan Ranté', dari mas. Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.

Charuto' Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel' enak.

Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

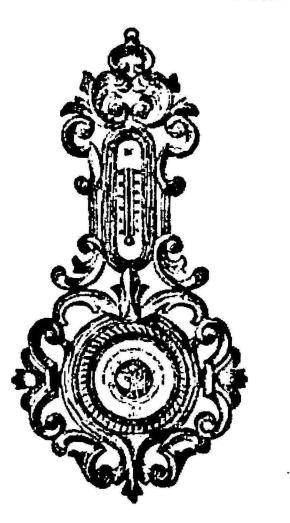
W. F. HILLERSTRÖM

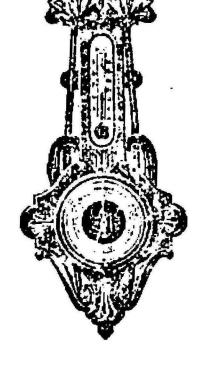
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK doeloe Apotheek Machielse.

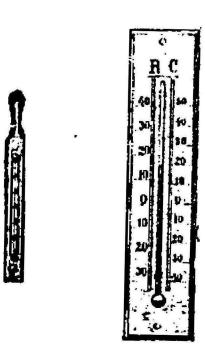
Lodjiwetan

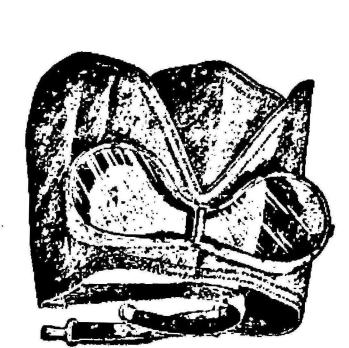
Telefoon No. 6.

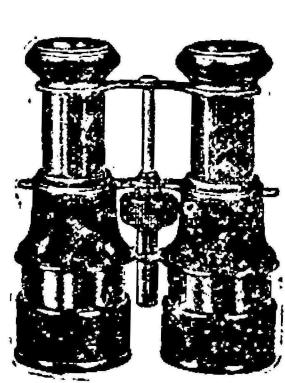
Socrakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Prianger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

dikirim kepada:

H. M. BAKRIE. Directeur N. V. B. O. SOERAKARTA.

Soeka menerima anak

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoegu menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes. G. B. TIEKSTRA,

hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school angka.I. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. 95 Weltevreden: Kramat G. Baroe 12 Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan sitoe ada sedia boeat djoeal roepa band fiets locar dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep Soerat soerat lamaran certificaat minta djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Dianu di Pasarkliwon. A. RIJBORZ.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

V. DRUKKERIJ B. O. 1 boekee barga f 0.10 lain onkos kirim.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA - NJONJA].

Djikaloo njonja-njonja dateng boslan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toemboel roepa-roepa ponjakit njonja njonja
jang soring soring dapet kepala poesing, mata djadi seperti
gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi
seperti kesemoetan kaloo ditjoebit tida berasa, pada waktoe
malom soesa tidoer, soring soeka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger per loe soka li makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baok.

Poen bocat njenja njenja jang maoe dateug boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja ada koorang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njenja njenja jang dateng boelan tida tjetjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjetjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djeega diharep akan bisa djadi hamil.

Doos besar f 2.25.

Doos ketjil f 1.25.



No. 12 Pintoe Sorga A.

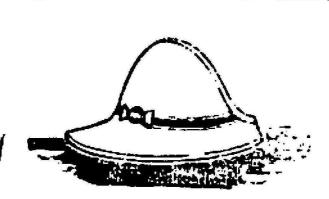
Boeat orang laki dan prempoean jang bawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa lince, kelocar biscel sekocdjoer badan, kelocat merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloct dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, kocping berasa sakit, dalam lobang idoeng kelocar koreng, she sweija, Resia timboel biscel ketjil ketjil mera atawa Resia bongkak dan rocsak; ini semoca terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara socda kena ratjoen penjakit promposan, pendeknja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar mencelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa-mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja keerang sampeernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

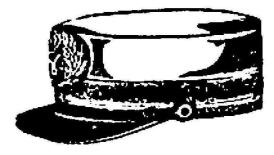
Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali. Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali bocat ME-NJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, bocat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi tracesa kwatir nanti bisa kamboo lagi.

Harga f 2.25.



Toko Tjan Kck Dhaij

Soerakarta. Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoca saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

Pil Radja Obat (obat sakit kentjig.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bongkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sobentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala rocpa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menceloeng boowst orang prampoowna jang mengloewarken darah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake kocrang ati-ati atawa tida mengarti betsel pakenja, seringkali membikin secsah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja monoeroet kaperlocan seperti bisa bikin semboch daging jang aken mendjadi rocsak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagl djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakocwatannja ini obat di mana dalem percet membikin mat bacil (jaitoc namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoc bacil dengan kentjingnja.

OBAT OTAK EN

KOEAT BADAN.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

E DEAWA & Ca.

(JAVA.)

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoo waktoe sadja; tida antara lama penjakit ifoo timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala "bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentookan tida bisa dateng koomat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa seedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing seesah semboeh, silakeniah tjoba makan ini obat jang seedah njata bisa menceloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f2.— ketjil f1.—.

N. 3.

- 1. Pembelian lehi dari f 10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djocal lagi bolch perempoek doeloe tentoe dapet rabat bagoes.
- 2. Segala peseuan back di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian besat mengirim barang barang.

==,,WARAS"

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendekteran seedah dapet satoe komenangan besar Antero orang beleh bersookeer. Toewan Matsue, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, seseedah begitoe lama tjari tjari akal, kameedian beroontoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penceleeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe beeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa llangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran torgodah* oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seelah olah mabak, ati kesel, tida poenja kegirangan; males bati boeat batja boekee, ateer atawa djalanken pakerdjaän, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang seedah. Lokas bosen dan seeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati keerang giat [tida telaten], takeet pada keramean, males bergacelan sama laen orang. Perasain ati lekas berobah, lekas marah, lekas seesah, en lekas berseeka ati tapi beent sebentaran sadja. Di waktee malem seesah tideer, dan djikales seedah poe-

les lantas ada sadja penggodahan impian jang tra-enak. Socka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja mooka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [me-moekoel moekoel] dan napas sesok, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen meesti di kasih nama "waras." Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan peen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger beeger; etak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan. Harga à Doos f 2—.

· ijan: mimani

स्त्रीक राम भी हो। हो। स्त्रामी कार्य ભુષ્યા મા સ્થા white and grani ्राहोत्स्य या मंत्र सत्त ४ 11 4 7 El T:

R. M. may of and sea son m w m m m m

川市智智門山南町石面町 வயையிலி: மா அருமாட்கியாறு பிலி ஆர்க்யை விழு வையூட கிடி விவா Me water But of the water But urthurs wo dans dans mile as or mil หญิงทุงเทณี ๆ คง ๆ รูป รัฐสงเลต ๆ เล ๆ คง " வளுவலிவிவிலு வ_{யி}

| แทงการ์ยแมทีแนนที่และเท่า N. V. DRUKKERIJ เก็ญเทียงเก็ญที่เก็ 1 வழுகுமையில் பாறுகைய கண்டு புறு ம்கை: 80.2 வழக்கோயையின் த்தகி கைறுவு

க்குள் அது மூலியுள்ளைக்கள் ஷுள்ளை வுகிகைய்றுள்ள அறுவு அறுவ அழுவு நெயலீரிய ஈளுவ ஆறு திவ ஐ சி வி வி டி கடி கடி வார். ஜான் நி வி. வக ஒறு நில பயுடி, சவழுமை காகவரவிகிறிக்கிறி ு குறு வார்களிய வருக்கு வரிக்கிய வார்க்கிய வரிக்கிய வரிக

ខ្លាស្តីដាហូលាខារ ။ ကူရသက်(ယာခွက်) ေကရွိတိုက်များ Н. М. кл

A Used H. Y. Walnut

வைவந்தில் ஒன்று பிவை ஆ ကောင်း၏ $_{10}$ ည ရ μ ကောကသည်းကေ क्षारः ६०० मध्यकारः व्यक्तीयार्गेष्यार्थे emeng danen gr dans og dat grege sierge me agente

· am win w m with an in to 1 D. IV.

ျဖဴ႕၍၍(ည္အမ်ိဳးမရက္ကြန္သီးမရတ္ကုဏ်မက္ခဲ့ကမွာ၅)D.K கோன் காக அழுக்கத் சாழகம் நாவு வ அக்கற் கையு III கக்கா IV மையுள் அதின், காள்வதிவினர்க்கில் சும்கிய கரிறு வி द्वीतम मुला श्री भा का कि राशी श्री श्री की को अर कि का अर कि रही भा प மிதி(ஆகோவிறியிற்பா பிரியாப்ரனவக அடுபோனு ம் புகை ப்பிர்ப்பே இரும்பாற்ற வுகையியு வையு III மு வமா அதியா அதிற்றையுது மான சிறிவ நுகாறிக்கர் เพลิกเลาเราสุภายากลีเลิกเกล อุญ ๆคน เป็ ๆ เม่าไม่เกิดเรื่ मुख्या मुक्ती साम हिंदी का का का महत्वा मार्थिका में स्वाहती का है कि सम्मृति

Il y Bu Ball .

பின் முற்று வர்கள் மாய் விவையாக வி வாளையு (Th. R Landouw.) வரபாரபுவர வுமைய விலில் வளமுல் 13 முறுகள் 1912 ம குறு கள்ள ₁/து வகு நுவை ஐவ அருவாகு விவ न्या असी (schouburg.) का या सामा द्वार असी मुक्ता वर महातामा के का का महाका ना म त्त्रम असे नुभारता हिस्सी की से स्वास्त्र की विस्तृत्वार हों।

ள சிவச்சிய வயிய வழுய அமை வரு இதி ஐயையுயூல் வளுள்ள (கவ்வயயாளுக்கி) பி வகி (onderwijs) விவ வகிவ்வது விவி ह्मासी विषय हो स्वाः

ிகாவிறுகள். ஐக்குர் பெய்யை பாதுவர், வதுவர், வுலைகள்ளாள்களுமாக வெழுவ சுறுப்குவதுவருள் முற்றுவு பியை குறுவருகள், குவகுவகளை வெசு

विकार को ब्या भू का भूग हा ना बाँग भी को का

மூறுயு ஐ பிது மூ பிது முறி முறி முறை விரும் மாயிய பிதியை மிய மிய மிய மிய முறியில் மு வயிறுகள் அவிறு அரிறியுகள் இயற்ற ஆயிலுகள் விறிகள் வகையின் வகையில் வகையில் வகிய வரிகள் வகுகையிற்ற வது வறுகள் துள்ளன் வகையின் விதுக்கு விறிக்க துள்ளியிரு வின்று ஆவியதுவிற்று குறியின்று வின்றியின்று வின்றியின்ற இவது இவ கூழகியியின்றையில் விழு விழுவின்று வழுத் வழுந்த விறு வின்றியின்ற

வாறுகுற்று கோள்கு காள்கள் குறியின் விரிக்கு விரி று வில்குள்ள வில் வழியில் வலற்றிய வரு வயல் வருவியில் வருக்கிய வில் வில் வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வரி ¹ வாறுவ சுழு வழு விற்று வாழு வெற்றுவை நான்றி, மவ்லாவ வறை விறுவியாற்று வாறு வருவரு விறுவ வவிலா விறையையுக்கு வாறுவிறு வாயியாள்ளிற்று விறையில் நிறியில் நிறியில் நில்கியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிலியில் நியிலியில் நிலியில் நிலியில் நிலியில் நிலியில் நிலியில் நிலியில் நி ஸ். வவ்வழுயியுள்ளது ஆயிது ஜி. எள்ள கூறிறுகுள்ளர்களுள்ளனர்களை நயூ கஜிருள்ளுகை வள்ளியறு கழு நுழையிறுகுளிறுகுள்ளினுகைய நிறு வியு ஆயிரிய நான் இயின் நான் அவரிய நான் குறி விறு வரிய ஆயின் விறு குறிக்கு விறிக்கு விறி ஹாசுமூன் சுவூஸ் வருவது வகுவது அவைதி. மூக்கையூக ஐறுவியூவலின் மூன்க விழுவது முன் விறுவனுக்கு விருக்கு விரை விறுவியின் விறுவியின்

வரு கில் நிறிவி அருகா சிறியிருக்கு நிறுக்குக்கு நிறிக்கியிரியிருக்கு குறியிருக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு க கையாராஜ் ஐபிய யகிது ' மனும் ஆண்குவர் சூல் பிறுயார்ய கிவிறு விறைய சுவர் முற்று புகிறிய குறிய குறிய குறிய குறிய அயகு நாகு நாகு நாகு நாகு நாகு நிக்கையான வருக்கு செய்காயன் வரு நிக்கை குறிய வரு குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய க கமாயுகு பறிலில் விழ்த்து குற்று குற்று விறைக்கு இறைகள் விரைகளி வகையிற்று குறியில் வகு விறைகள்கள் வகும் விறைகள் வெளுள்ளியில் விளியின்றை விளியவியாக விளவையின் சுவையைய் விளியியியியியியியியில் விளியியியியியியியியியியியியியியிய வற்றியிர்காகியாவர் நூய்காக நிறியியாக நூயைது பயன்றியியன்றியின்ற விறியியியியியியியின்ற வரியியியியியியியியியியியி वकारणार साद्या स्था महिला मा का विद्या अवसा मा सार महिला है स्था है स्था है साथ का निर्माण है साथ है संग्रह्मा मार्थिक मार् மையி வயகு நிய மகிய விக்கியின் முற்ற வதுய்கு விரிக்கிய முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற முற்ற முற்ற

வகுற்று வள்ளுக்கு கள்கள் விருக்கு விருக வங்கமா அளவுறிகள்ள வுளாது நிள்ளிரிறி இரையாள இரும் வரையாக இரும் வரும் வரிக்கிய வரும் இருக்கு வருக்கிய வருக்கிய வரி வளியியும் நாக குயாயகியு குவிக்கில் காயும் குயியியின் அரிக்கி செயியியும் கி துவகு (வைய்களி) வைகளுகளுக்கு விறியிர்களுக்கு விறியிரு விறியியியிரு விறியுக்களி (onderwijs.) விறியுகுகையின் க நீறனுதிற்குள்ளனின் வின்விய விழ்க்களுள்ள (ஐய கவகி _{கோ}குவி குவதி விஜயமை உயரியுள்ளுள்

ா எல்சாவராய என்ன முன் அன்று வர்கள் அன்று வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வர (வாளுவியி வாய்யூயியி வியவரும் வி. ஈளுகிராவிக்காகிகளும் வூகாகர் முறித்தானது, மறுவவிழகி, வருவகி முலுவுக்கு ₁₁₁ எமூக்கோக்கை வி ப்பால இது பாய் இறு பகும் குறி ந்கையிறை விக்கிற முறியில் குறு குறு நிக்கிற விக்க இவர்யுள்ள | அவியிய வள்களுறுயூர் வள்ள அயுய்றிலு வியாறு வது மாய்யால் இன் அயிய ஆயிய வுயா _{த்தத்} ஐகி வையை வர

ងយារ ម្នាស់ យញ្ចក់ដាញម្ចាស់អ្នកក្នុង ប្រុស្នាការប து குல வக்கு வாள்காறு வரி கலையிலுக เกาานะ กลุมทุกหมณเมาสาทางมิเนาก (இயிரி பையியைய்கு கயிர்பு அபது முது வகு வர்களியாகயனுவிய்யாய்கள் முக்கம் கியவது स् रामा अम्याद्यास्य ग्री ग्रंका स्टब्स बद्योशका स्रामास्य கு யாவகுக்கை உள்ளது வளித்து காகத்து อนโญเกมิตาลิมีผู้ ซูเกาลมูพู emagisพา angred open white was great states any விய ருற்றிர்க்கு கிரு இது வுள்ள குடிய மூ உ வூற ஃ விரை இறைப்படி வர்கள் விரும் வ கிற்று வாய்கள் விரியார்க்காக விரியார்க்காக விரியார்கள் விரியார்கள मण्या मण्या मण्या हो सह ते ते समान बद्धा अक्षा सम வியிலு வுறு குறு வரு (ot அன்கு) போர் படிக்கியில் வருகை வர்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கு வருக்கு வருக்கள் வருக்கள்

ம்பதால் வெய்யத் கண்ற வுடிய யற்ப யா வாவருமால் வுழைய் பூரை விவரவாகும் ជា(មួយការរ ខ លារាមានពេលខណៈម្នាម្សាសាសាមី) មាខ្លាជញ្ជីពិនា។គ្នាធ្លាស់ក្លា/ ស្លុវបាស់គាំរកឃ வைகளைய் விரைவியையையின் கடியாது មាៗឲ្យកាំងខាងលា/ ការា(តិស្លាកែម្លើ នារារកម្មាមប្រ लसम्भूकाकाक्षित्वास्त्रम्भागम्भीत्रम्भूतानग्रकी து என குய ஸ்வயி ot ஜ விவயீய முன்வ மூன อมเปลานั้งและเกากาลสาสตุว กุมเมหาญล வை வியுக்குவுக்கையூரிய ஆக்காகி கள் கொற்றில் வுறுவில் இருக்கு ஆ ^ഇന്നമതുന്നു വരു പ്രത്യായില് പ്രത്യായിച്ചു. กละเมียงาสสามเกราผู้เลามูเมย ปพูพม / หู **ஐதுவிலுயை அவி விக்கோஸ்று சயின் பி**ஜ

" Was was yn on com on on " யுக்கின்ன D. K. no 116. ญ ปกาปละเพียงมณิยงมายาม ผู้ พูน ปลาม

ய வாய்களிய ஆன்ற ஐகங்கு வக்கு வக்கு 87 ஜன் வளுக்குள்ளது f 112. வவுளைகள்வடிடுகைகளுள்ள விழ் நாள்ளிய வர்கள் வரு வர்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள்

| அயூரத்யூய்றையில் து ஆவறு வாபலி வியற்க செயில்கிறவையி ள்ளு வெய்யில் அன்ற விரும் ម្តាម ខេត្ត ខេត

வாக ஐ பி மூ வாக்கு இயிலு மூ மூ மூ வாக வாக நாக்கும் வாகம் விக்க விக்க விறையில் நாகும் விறியில் மூ முறியில் மூ விறியில் வ க்கிக்களி மூலுரியுமைகள் தில் சங்களியவரு மூலுவது வூன்று விற்கு க்கள் வகை நக்கள் வரு திகுமாகமா இரியி வக்கான். உக்காகவி கன்றன் உ வூர்கத் மூயைக்குகயையூ கெர்கா அது குரியி வரர்கள்கள் கிற்று နယ်းမွှာမိုက်ကူ 🖍

พลุ่มเคียญ่

விவருளையூரிகியிறிவைவறுவைவறிப்பி விவிறிவு அ வவராகம்வது வாற்று வை அறு பிகிதின் கடை பக்கிரனு ค์ พปพเพลลฟ์ปลีผมเหตุ ปณมารฏิทูเมลิญเทม இன்கையாரு வராஜிபுள்காறிகளி இவகவுள்ளுள **பை வையியை வியி பியா வெரு வியியார் வாழ் வகியி** ျမိုးကျည့်ကေတာ့ မေသောမီးတူမေရ မေါ် (မေးလျှင်ကေမိ ရွေးမျာန မေးမေး ကေလသက်ကို အလေးကောက္က ေတာ့ မ်ားဆီသာယီ စာသုံးကော့ ေတာ့ တေရလးမွန္မွာမေျ

या भय भी भी भी भी भी भी भी भी भारता का बार भी हा भए भी ही हा एए छा छा हा မေတာကာက္ကားကိုသက္ေရးမွာေတာ့ သို့ သောကမေတြကသည္။ မြ புடிர்வை அள்ள வார்பாள அறியின் வு வக அடு முவமி ளு வுளைவெளவாறாயது புள்ளஉவக்கடிக்கிலிலில் พระบาท จารกับยักษองการกำสับความ จากราช เลง พ และเป็ญแล่งๆแมนเลยุปละพยเทเมียมพูพาสโญนาฟาฟิน ကက္ေရးရက္ေတာ့ ကုန္ကိုက္ေတြ ကည္သိုင္သိုင္သား တို့ အသက္သည္ မွားအသည္ကို အသက္သိုင္သည့္အသည့္အသည့္အသည့္အသည့္အသည့္အသည့ ह्में का क्षी क ताबी है हा बार का का का का का का का की हा का की बी बी हों। வது இரைவரவாகு வரவாக வதை சரியிரிகள் இதி வையின் செர்வாயின்றி வகுறியு வகி வக்காவ வயிதியாவாயு பெலவியுள்ள அவ அறு விவாவாயு ப

வதுவுக்காதது வஸ்டி சுமாறுவற்று ஒய்து ஒய்யூர்கள் விருவவர்கிரு **சொ**ற்குவு குகையூரித்துள்ளனிறு நக்குவக்கு அவு தொளங்கிய வுளியாயிற்றிற்கு வளவை அவரிகள் வு^கின்னப்படுக்காவு பெறிகிகாறுத்தா: பீர்க்கையைக்கி ောရာကေတြကသစာတာန ကျောက္ေတြကျောင္တို့ကေလာ့န တာဆိုရွာႀကိဳမွာမျို

யுக்க கண்டி வகையாகம் (95-96-98-99-100-101)

ரு விழியில் D. K. no 116.

ीनवर्ती भुष्टा भिष्टी स्था भूष्टा भागा निकास कुष्टा कुष्टा किया निकास किया ।

வது என்னி? வுமைவையை அவி? வனிறி வளின்கிறி

யளிஐயாசாச் ஐம் ஆம் யியியிலி Umm om griden How well Med out ELE STATE OF THE PARTY OF THE P

ின**் நுள்ளையின** உதுவை ஆகு வை குளியூ (முன்னின் விற்க விற்க விற்கு விறி தி 2 ள ஆறுக்காக குழு தவ்வி ஆகை கு ஆவரு வ ஆ जीससम्बद्धा विकासी सम्बद्ध हो बस வி வையுக்கு வுரித்து ஐ ஐ வி வையிர പ്പിബപ്പാപ് നമ്പുന്നു കുട്ടുപ്പു எதிர்வில் விற்ற முற்ற காகம் வயியு நிறைக் கை வழய்களையுயை வந்தையுக்கால் നമ്പന് കോടുള്ളുന്നു ചെക്കുട്ടു नवणः भूष्टिक्ताणी सुकाची स्पुकास गरिष्णेका मु

க்கு கூற்று வுறையை வுறையு வது விறையில் வரு விறுவர்கள் வ ម្លីមហ្មាយដៅក៏ថា (តារដ្ឋីមហ្មាយដោល) ៤០១ កាមាឡូច្ន (លេស១១ៗញុំ) ថាក្នាយ៉ិន្តមហ្មក្នុង (ក្រុងប្រក្នុង) இயறுள்ளிற்றி, றுயவைதாளஞ்சுவது வி எபறுகுள்ளது வுக்குறிய வறுக்குவர் கடி Harmoni-யைற்று வக்கள் வி வக்கை அவை சிற்பிற்றுள்ளை கால கிகழிகளீர் வளின்ன வறுவியைய கூடுக்காவரைகள் பிலக்களின் வைக்கு விக்காறு கண்கழிற்கி, விள்ககிற ஐகி வயற்று பியூதியியும் உளரிகள்ளாகவ் கோறு விறு வற்று விறுவையானது துளையுள்ள வது என்று தாவிகாயது நில்ல ஆகின்சு வன்பாலி வில்லு யாழி பவ பியவவிகுப் அன்ன இக்கும் சு கடிய கிகும் கிக்கி சு குவி காயாக்கையா មក្រុមតាមាញមា មន្ត្រាក់នាមេច្ចេញក្នុង ក្រត់ឧក្សប្បក្នុងជាសិឌ្ឌសិឌ្យសិស្សក្នុងរបស់ការកា မွန်နေမာ ကို မေသည့် ညီညီ ယေရာက်ကွန် မေသာ ကို မေ

> படன்படிறுள்ள ரவனு வேள்களுள்ளவுள்ளது kandoeng ketjitjiran, jang dikedjar tiada dapat. வஜ், நீஜயக்டைநூலியில் ஒள்வ அகியவின் வூறுக்கு இதுவி), ။ ကလေကာမ်းမာကာကာရာမိန်းမှာကောကာမာမိန်းမှာမြီးကော \wedge ကည်းမွာ வளக்களின்கள்கள்களுக்குறிக்கி ஐகுகுகையக்கு enz.) ។បារណីសារប្បីណីបាសារាសិស្តមស៊ីបាម្យុ ពីរលំងបៀវ៉ា ដែលដល្បីអីបាសូរ៉ា ។បារណីសារុមិសារសាធារ។[អ៊ី សិអ្ហិសុំ សិសា(ស្មុះ aviatiek telefoon enz. មុសិសាស៊ាស៊ា ។លេខា សាភាកាមសិលា សម្រើជាក្រុយាកិច្ចម្បាស់ មុខាស្រ្

வக்குவுள்ளையே வைவாவுக்கவது குரை குரை ஒவளதிரைகளுள்ள சியிழுவறுவள்ளி ஐஜ்சுழுநின்ய ய ยลังและเมาที่สามังเคตสมเทาเพลาเกลาเลาเลาเลา ஐயிதி எவருள்ளுள்ளனை பிலுவிறி வுவடா பாஜி ณภาคนา เพลายายาวย์ในยายายายายายายายายายา புடையர் (ப்பலிருந்திர் வியர்வுறையைற்று வீர் வியர்

துசுராகா ப்பாவுக்குவருக்க வானிவு வப்புகார்ப்புகாழிவ குடியைப்படுக்கு வைவிற்றிபுர்றார்கள்கள் வின்றுவு ரவ்விர்வடு இவ ந்து ப்டியாக ஐவ வரியியியில் நடிய அடிய வரையிர் வலி அவுகிரமால்காதிறுறை வுடைகொளைவறுவவு Jang di து அது ரிவி கையாள ச்துவ பறியூக விளுயயிய வயறு

။ အောက္ခုနက္သြင္သြင္သာမျာ ညွယ္အမ္တိုက္အေကာက္လည္တိုက္သည္။ ၅၅၈ வுகவியிரியாகவால் அயூலியிலியிரிய ஆவிருவ ஆன மும்யு வர்க்குவ அரவு விறியில் விருவியில் இவுவ வ கை வுதுவுதியுள்களிறுமாலுமாறு மன்றின்பாறிலின்று ஆவைவக்கை ஐட்டி அவூள்வக்வர்று சீவிக்கக்கோ அழுவ உ இளானிறளரம்மே? வரபாவ**ு**ற்றுள்ளனியுள்ள அவருள்ள இதில் மாள்ள நிரியாவி. ஐபர் எவ்வில் சுகிலன் ந ညီရေကျ မေင်းကေညှိပျံရတ္တလ စာကတိုက်လိုလူရရသည်။ ကျေးမေသလက်မှာ ကောက်မေရတာ့ရသုရသက္ကရာမှာသည်မှာမေး (က வூண்டுவதுகள் உருவிறு வருவருவரு வருவரு) என் வள்ளனுகையில் போரியாகியைகளில் கொடி มากาปการคายที่ การอังแกรก็ยูยมา "มูมูมูมากา குவி எத்பாறியேடியாக மூக்கிக்கில் நாகுமுறி

வரையு பிவியிய அய்யையின் ஆவு வெரியவி வாலகு

ชนา คาเบียงเอก มอกๆ เกาะการีและกาศเกา เราตาเกาะกาศ ๆ เกาะเมื่อง விவர்வியாய்கு முய அவையிய விருவியவர் ကာ ၿပီး ႏ ကို မေသ သည်။ မေသ ရွယ်ရှိနဲ့ ကြာ ရွှိပြီး မေရိက မောင်း၊ အား ကျောက် မေလ ကျ பிராப்பாயி விராபங்கில் அழியாவி GDZ. ஐவகு นม์ที่ผามรูงกางลง อุทางุชัยงนุขานมาขอบ ถือกางกับกา ๆ ရဆီး၍အတူကို ကူရေးကာရွိ ဂုတ္ပ်ကျွန ျက်ရကည္အကနည္သည္သိုက္တေရာက္ေကမ်ိဳးလူတို့မွာပြဲေတြညီမွာ ကြအတိုင္မ်ားမှတ္က သက်သာကေရးမည္မႈမွည္တည္သည္။ မည္သည္။ ကျရငာညာရှိမှုး မေးလိုည်းကုံးကို ကို ကမ္ဘာ့ မေတာ့၊ မေတာ့ များကျပြောကေး ႔ကေးရသန္ ကိုလူမ်ိဳး လူလည္သူကေတာ့ ကို စာတေသက ႔လာလႊတ္သြက္သည္မ်ိဳးကို आआ-वारी भा देवस ही र धुकी सामिता की आज्ञ मुश्रु थुं का की का आजि พูเพลา พาที่ เริ่มที่ที่มีมาร์พูล เทมิสู / คูก คูเลก การผินเติ नक्ष्मण स्वाचन स्त्रुका का की स्वाच्या वाकी स्वाच्या माना माना की स्वाच्या माना स्व

Small grant to the state of the இல் ஆழ்குறு விக்குமாறு வகில் வைவெடையி வசுவில் ရေးရကားစာသပ္ကလုံး စာရကစားေသူကမားညီကိုကရည္မွာကြည္မေတြကို வியை இட வியியியி பறு விவருவிய வகு விரின அவியவு உ ည်းပြင်းကျွက္ခရာစားနဲ့ရကိုင်းရှိရလ ကေးကူမ်ိဳးသည္။ မော်မိုး ကေဝါမျ வை பாளர் வழங்கியின் வசக்கின் விளவுடி வி எதுவமைது யிலவாது வூலான்று காவின்றிலு வீர் வி வரமாறு வைவையையின் அறிநீளி இங்க விட்டிற்ற Marrinderen Gregoria danen Fillidellen mar Bar Beg ஜன்னருகிலாவக்கியாவிவனுவி கிவூகியாளுவயாவது வு ப இப்பாறார்க்கிற வூர்க்கிய வுடுக்கார். ஆய்ய ம் வலுக்கிகிக்கு காரணமாறு ந்சா 85 வக்கிகியுறை காவல வாளு வுவகதுதிறின் கவினாது இதின் வெக்க காகினு வபுகினவய ஆறில் அளிர்க்கிற்றுகள் பதிவங தீதிய விறுவகளையு (பிறுறை) வ நடிபியுள்ளிற

V De Godsdienstige ontwikkeling. (Amen mon & sche ontwikkeling.(உடியின் வுளி ஆகை உபுறு). ျမန္မေရိကေနတြည္တြဲဆက္အတါရည္မွာစာတယ္ဆိုက္ႏုရယ္လည္လုပ္သန္မက္မွာမိ ளுத்து கணைய enz. என்றுளிரணு வுண்டன்று: De Aeslieti sche ontwikkeling (கோனு வட்டு அளிக்க்காடு). नियानस्य स्त्री नेस्ट्रिकाल्यका स्त्रीका स्त्री स्त्री प्रमाणके यासिका நாள வழிறு வகிழு துடை விண்கு விலி ஆயல் எனி வடிக் ரழானுகியா பாக்கள் புளாகின் வெடிறு புளு வி கூறையது பிடையு வரு அரசு ஆறு வர்கு வரையிலிறி வி ရသောကုပ်အသော စေးမေတာမက်ပြုံများခဲ့ရသူများ မကေမမိ வு வகவிகள்ளள்ளினு வஞ்ப்பு வரிவுவிக்குவவ வைள்ளு வுயகாசாளிரவு எலிரையி வெய்சின் வைசுதில न्याका अन्यान निया होता अन्या हिल्ला अन्या हिल्ला अन्यो। यह हिल्ला हिल्ला

IV De Aeshetische ontwikkeling, (கொழுரவழித

စာရြီဟာကို ၅သာရုပ္သြန္သာမည္မည္သည္။ ဒီစကို (မူရီကေး I Geestelijke ontwikkeling. (如記音中的品質的) II De Verstandelijke ontwikkeling (then the line)

ஆண்களை திரண்டை ஏன்படுக்காகு விவக்கினாகுகள் கூ

Poerworedjosche Veetentoonstelling காகம்களு (ontwikkeling= vooruitgang), கின்களி இனு கிங்களவுக்கொளிகள் அறிபுறு கொ

ម្សាញ្ញា ៤២១មេឃាលា ពេលជាស្វារ សង្សា เป็นเกาทุ อนเน ผู้เราสมิทาสมิทารถผิ बता बर्धांतालु स्था स्था स्था है है हैं हैं सा गां बका से पत เป็นแบบแกลเก็บแบบ า เมนีโญเกเมเลิ ள் விருயை எதிரு திரிற்று இரு சிய வயயுமைய வரு பா: பியூ வியூற்றியிற்பது வாயில் வ สมคายหมืาสผู้เทาะถูกนา "ทพูเซ็ลผู้พื้ **ബലചന്തലി ലി**ന്റെയുന്ടിച്ചുകള് สภพฐานเมิดใช้เพาามพิกพิกพ ามพุ កាត្តាសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិសិ வுவியுள்ள வர்வு வர்கு வர்கள்கள்கள் வகு வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்கள ந்திய்கிறிர்க்கு ஆகுவுறுறு ஆன்ற என

வக்குள் ஆரை நிரையது (மணி ஒய் : சாக்வ யுயையையையின் கெயையையுடுவி! त्त्रणाष्ट्री बसास्त्रिकारी का भूति हो सामा हो ច្ចាស់ នៃ នេះ មា ព្យាលធ្យុខ្លីមហ្គាមរូបម្រើសិ भूग हा नकी सा न्या का सा जी साका न्या सा बेला बे **கழமுகமா**ஜ்வை ∕ வாளுவையாள் (ுக்ஸாவு விள்ளது குறு பயூய் விள்ள விர் பயுக்க வேச்பியது விறு முன்று வன்று விய தீர்ய ஆயுரைகுடை கோவிதுஆடை கொல்வா/ កាម្លាយកញ្ញើរដ្ឋិតម្និក្សាស្មីស្មាលការ ដែលមិក។ ក្ន निया भी लाला का का है हिंदी असामिया हों। கயாக்கு நடையூன்று விழிப்பி வைகுமாலும் வி வவி ஐவிழு ஐய செய்ய வி வி வி வு வூ ஆயி

வரு யூற்ற வடிய நிரு விற்கா மகி · 自己的 10, 50 வன்னிலிவையின்கள்கள்

வந்து வக்கம் பயர்கள் வின்ற வந்தின் अस्त्रा भी बेताम कर कुछ का स्त्रीत ह्या बतुरिय ह्या सु हा सी யி வநு கயிருயிறைப்புயய சர்ச்சூர்க் deu zon Co deus tum nu dan ed ed ou meg eu deu zei ឈ , តហេតុសា បានបញ្ជីម្បាលឃើម្សិត្តាមេនៅ ភ मुसामान नेपान नेपाली वाला विद्या कर्मा है। நுவடையையையூயாஜ்னால்திக்காவாடு ளையையழு தவர் ஒரிய மனி வேய யலு संसुत्राकास विस्तर मा व्याविता र वासे का The man and the second of the யூள் வுக்க ஆய்யுள்ள இவிக்க உள்ள பாக शुवद्यात्रका विद्या ह्या क्ष्यां या या या व्यवस्था मा தின வேலிய்பியுதளி பிக்கா வகமிறது मी (ताद्यभूमाधीतम् दूर्वायमा मानामास्

வுக்க வழுக்க கண் (algemeene vergadering) สหาเพิ่ม ผู้เรียก พูเล่า มหม เม

N org m om um x

ய வது இவுள்ளாரை ஆகா: mone s

நாவையாள்ளுள்ளுள்ளு க்கும் பய காள் வாகும் வாய் வாக்கும் குடி ச

த்தையியி அரு நிரியி குறு திறையியில் சிறு சிறு வின் நடிய காயு பிருக்கு பர்வாலி. ॥ भाग क्रियम मिल एस मुह्मिकी विश्वेषा क्रामा करियी வுமாலுவளரமான அவவுடு நாவகின் வடுவுறு வுமா क्षाक्ष्मित्रास्त्रस्य स्थिति स्यास्त्रास्त्राक्षान्य निर्माण्या स्थिति स्थाप्ति स्थापति स्

அச்பு வின்று வின்று (மின்றின் mengengi, menninfamininangg இவர் வலுகைய ஆன் வேலைய **ய**லுக**ில்** வ មានការម្តីម្តីតាម។មា្នត។សីម។មិ្តមា/ ៣.ៗ வியை நடிய கிறு நார் உரவை கடைக்கு விறுவயா វីកោ មុខសេលីខែរៈការមាញលើសំខា មា ការាសញ្ជាំ ஆஎமூகுவயியி, வள்காறவு நில்வில் அயுளர்களு வந் பெயறுயுகிய துபிறியன

₅ வயூக பற்றியியியி

អាយា**យាជាល**រសួសសម្រើ អាម

றகுள்ள வசுத்துண்ணும் 18/10 912. வும் து வரு வரை இறு வரு வலது வரியா வரியா இரு . លាងរាលាងរាញ្ញាយុធនា ដំណម្លានបើស្រី ។ មាស់ខានា។ 9 பாகத், விலைய் கொழுவிறவிறுள் பியி வக்காற்றுவுற்றுவிறுவிறியில் ल गांकामा गामी बन्धाः वास्त्रवादम् व गाट्मां माल ஐவரு, வளக்கின்னவ்வதிய திரை க்கான் வகாற க்வையாகளிக்வாளி கொஜி स्य नवा अध्याचा अध्याचा न स्था अध्यास्य स्था सा று வரைவடிகள்ளான், வஸ்கவு 10 ம்கள் 12 இ ရှိတာ မီပုံသည့်ရှိ ရှိရေးယံ ကောင်း(ယာရေး)ကောင် ஆன்ள, சிதர்வியாகியாயு ஐளயி d बच्चा मा नेत्रा स्था हा या या या वाणा मा प्राप्ति वहा र திருநியுகள்ளையை வுக்கை அளகுமுது கிறுகுள்ள சிதித்திறாகியி வக்கிய தில் மாயும் குக்கையின்று, குவக்கள் வுகியாக வர்கள் இய அயூ கலகில வழுவி வூள்ளனுள் அதல் நீருக்காகள் வகழிக்கு வ க்கு ஆன்று ஆவை சுட் வக்கு ரை ரவியின்று க ஸுக்கு ஆகிவிய இயூ ச

នៃស្វាស្សាស្សាស្សាស្សាស្សាស្សាសាសាស្រ្តា nýna ja dana ly gy y walány சிலத்திற்கு கூறு முற்று வரையதி விரார் நிய்யூர் நிரும் நிறியிர வியி ஐக்கிர்கள் காவியூற்று வூக்க பியிய **ய**்ளுள்ளனரு

ள் வைய்யி

wan on my

கொயுள்களை நூலி முயவரிக்கி நூயுமை புகையில் அடி கடிய வற்றில் இவ அவில் நேற புதின்: கூற்று விற்பு வடியில் இரை நீ 18.12 ပည္ကိုက္ခမ္မေတြ အုပ္ခဲ့ၿပီးမျာ 18, 21. யையல் விறியின் விறியின் விறியின் விறைய கூறு விழியிரு விறியைற்கு விறியிரு விறிய

கு வக்கில் கிகிக்கும் சில் கிகிகு வற்ற ந

வுளவுவு பிகிகை அறிய பிறிய வவலி வேசு சு ကအမွာရိုကျစ္ပို့အရွိပါ။ အဆရာကားကျိဳ႔

you where you is were

พพารายาทพ



ள்ள அளு அளு பி 101.

வேள்ளை விவுறையூறையூ, வுயூ எது မှာ မွေ့ဂါ ကွေ့ဂါ ကြောက္မမ မေ ျမွ်ပေမ ရွ

பையர்வில் ஆறு துழு மலி ள் வய அளவியய சவர் கியியில் நா பகிய வு

ASSURANCE Co. Ltd. (នោយៗ ហែ ១ ៗ ហ ១ និវ ហ្គេ ៗ កោ ១ និវ) कुष्ण्या तथिसामास्य कुष्णिसामा भित्र नित्त ना ना मुस् புகளைப்புக அடியப்பத்தைக்கை குறை வந்கு ஆய்கு அதவி புக்கிய சர்பிய வான விழு வுவாயி வவரை ஐவர் ஐவி வைதுள்ள விக்கிற்று விவராயி เมษายนานเป็นหนาใน வகுவூயி யூல்திரிகித்கொற்புவைய ஐ வேய் களைவியவைறை அக்கி



விவகுவை வில் வக்கிறை குவக்கிற்ற வலன்றியு வலனுள்ளு வில்றி

வகத்துக்கு நாவத்திய, ஐயக்கிய ஆக்கா I சுவாசின் மூலி (ஐவிய() ராயுர் ஆய் ச หูสมุทพฟังมหาที่เป็นได้เป็นปกาลมา திவமாததாவை சயூடுமாயில் வுறை வயர்களு வ வது இது, நூற்றார் பியியின் விவர் விருவியின் வகுவகளுவக்களையாகிக் விறைவகள்கள் வுவியூவரியூ, வள்ளிர் ஜகுரு சவயது, ஜகுரு ஆ மானு (அரணை வகிகையு வக்குமானு பிவுனி வ ய வக்கிறி ரிவி வழுகிய பிறிவியூறையை யடிக்கான கூகி ரன் வக்கள் வருக்கு வரையாக வரையாக வரியின் வருக்கு வருக் க்குளைக்கின் அப்பின் ஐரியி ஆங்கும்

வனவல் வீன் அவன் வரு வாயுவிர்கள் இரு விறிவி ปตมทูญสูลที่/พบปพกราวตุปณญิสพามาส์ตภูณิกา வவளுள்ளது வின்தி தபிறுவது வூரனி வ்வ்கியை உடுவி: யை பாய் அவர் வாய்கிட் வியையான விகி இத்த இயில் ला नक्तिम्सूरधिम्बाद्यक्षम् काञ्चलित्रस्त

| வுமைக்க்கமாக்கள் வக்காகர்க் |

Kampoeng អាវិសារ អាជាមានក្នុង។ ខាងការ៉ាមានក្នុងបារ មេណា ताम क्या मा का स्था का जा जा बाद्या का को मा का जा / மாயூள்கில் குன்குறுயாகள்

ងៗស្តីតាក្នុយារារាព្យា ម៉ាមូពុម្យ។ संबंद्यातासम्बद्धां का बस्ता हु सुक्षित्वां लाका मा जिस्सा क ந்து விறு ஸ்ன் சுயியையை வையுக்கு (ஜீ साम्त्राताला मान्या मान्या हो की की की भी கிறியில் நிறவடிற்ற வரிப

ने ग्रिसी मो सु आ भारत सुरोश बाराज च बाराज सुरोस புகுக்கையான்னு? குவுக்காகுக்கா

விளங்கியாயுக்கிறார். இரையுவத் யாள்க்காயி (கூக்காயுமை) மடியூரும் இடியின் कुण मालबल बेमस्मा ह्या सुध्य स्मारा कुर से बेना र มแปมพิณิยักษามาตาเ साल्या नामान विवा विमासीयोस प्रास्मणातिस नव नेस्या आर्था स्था रेस्टा है सा क्या है। सा स्था है। से सा கியையாள்ளாள் வக்கியில் வயு வக គា \mathbf{m} សាលាសិន្ត $_{\mathbf{t},\mathbf{p}}$, ឈ្លាស់ខ្លែកា $\mathbf{t}/$ ល្អហាតិខ្លែយ พิเพศต วูฟิสตาหูนึกสม _รั வூயாக நியை கவல்வியவின் வீவி ஐவி

வூர் நீர் கள்ள அவி எதுகை சவகிற்ற $\mathbf{e}_{\mathbf{u}}$ \mathbf{u} \mathbf{u} \mathbf{v} \mathbf{u} \mathbf{u} வியய்பாயி விருமுக்கின்களின்களி <u>ஆயூற்று வயூற்றியி: ஐயை சுவி</u>

ာ စောက်ကောည်းရသူများကျော့ *စော စက် မြို့* மூர் மித்தியை சுடிய்கள் मा इस कुणा नवता शितशी त्मा कुष्टी ते में स्मे सु आ பாமத்துக்குவர்க்காயாய் பாழ் (vergrooting)பர ஆர்வியியில் வையிர் விரையிர் விரும்

" sem of our

ப்பியாப்பாரவு வாடியிலு வின்ன ஆய்கிய முடிய தில் வடியி வது மன்கிற வி ஆகுகிய கடியமையி பூக்கிகிர

யாறால் ஆராயகினாவுய்கியவில் கழையுமைய வடிய இன்றிவின்று வின்ற அழுவின் விழ்த்து வஅளைவுக

யுமாகிய புள இரு முடி10,21°× 0,17 வுக்கில் வைதிரியுறை 10,08 அவடு வுணியுவு f 2 வுளவி f 2,25 மவருமா

யாதுவையூற்ற வகுகிய ஆகுதிறவை சிற்பா வகுப்பிக்குவ नक्ष नक्षा कि का ही सामा किया की माध्य स्थापन है। सा है। सर है। குவகுமுரைக்கு குமையையுக்கி எதுமாதவிக்க

Sekarang Tiongkok socdah djadi negeri Repn-

blick, dari sebah sentosanja Tiongkok koerang

sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka 🧞 panpei djedi dapat binasa, ija-itoe semoewanja 🛬 salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. 🤾 li m terangkat katinggi langit, Boan djatoch 📤 kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih 🜤 soc lah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badantija, soepaia djangan sampei 🗢 terkena datengnja penjakit angin jang djahat 🔀 menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari 🗢 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lautas berobat lama-kalamahan bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 💝 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poabsoci, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe (penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer 🛬 boekan. Maka sabloemnja kadatengan cedjan 🔀 kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloo boeat ? 🗪 mendjaga kaslametannja didalem roemah tang- 🔀

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Ini obat baoenja ada haroem soedah banjak pertoelo engannja, amat mandjoer-bocat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linee, kemeng, percet kembong, batock, dada brasa sesek, sakit oeloc ati, 🗙 sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, 🎥 gatel, badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan binatang njamoek, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 50 gram h f 1,25 cent. 🗮 Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak 🎘

1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 🎏 boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 Docember 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken olch toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

F	- 4	ldaı	ija p	eri	mi l	bara	ng'	dib	aura	ih i	mi:
			permi								
	-	11	•1		- 11	7	ta	alen	79	11	70-
		11	1*	5	17	peniti	daoi	enan	mas.	11	50-
	4.	- 11	fa.	1	24	pasang	g gel	äng	mas	**	40-
•	5.	. 1.	13	l	5"	tiingu	1 m 3	S iji	ap lak	1	20-
		15	11	1	17	horleg	e pe	rak,	darbe	11	15-
*	7.	- 11) 1	I	91	rante	pera.	k to	elen	11	7,50
						1 . 4		-	T 48 18		# 4h

Totaal . . . 1337,50. Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, bolch djoega diganti dengen wang 🔀 Cortant, menoeroet barganja dari dapetaja 🍑 permi-jang soedah ditarik, pembelihan obat jang 🌠 terseboot diatas, sain minta dengon hormat, soeka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tisda kirim, dengen 🔀 tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 60 ceut.

BOLEM DAPET BULLPAD Toco Tan Tjien Hian,-Koedoes.

Thio Tjien Soci, Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Kordoes. N. V. Java Ien Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie,

Toco W. F. Vodegel, Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Tan Swan Ie,

, Kwee Khaij Khee, "Oei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po,

.. Phoa Ik tjien,

Toco Is Liang Tjwan, Thio Khoen Siong, Liem Tiong Bie, Phoa Ik Kwan

Djocja.Socrabaja. Malang. Cheribon. Balavia. Pati. Demak Tjilatjap.

Maos.

Masi ada banjak roepa roepa obat prijs Courant bolch dapet pertjoema asal di minta sigra saia soeka kirimken dengen franco.

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

	mint	boeat	minte	kanto	temp	nakeı	
	ı dikiri	laman	berlan	kantoor post	tempat tinggal di	nakerdiaän diadi	Jang
	minta dikirim dengan	boeat lamanja 6 boelan	minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND		zal di	diadi	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernar
TAN	· ·	* 1	soerat l				la tang
TANDA TANGAN	pormulier postwissel postkwitantie.	harga —	sabar 1				an dibi
NGAL	postwissel ntie.	f 2,25 f 4,50	DARI				iwah i
	l ·	pe	MO K	ŀ	7		ni saja
		pembajar	UNO.	•			bernaı

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

	Horlogie boeat njonjah	à	f	18.—tot 90.—	Horlogie boeat toean-toean	å f 8.—tot 65.—
SE SE	, toean			40,- ,240	,, ,, njonjah ⁹	,, ,, 8. – ,, 15. –
karaats	Strik horlogie				Beker [Kedho]	" "12.— " 20.—
	Sautoirs				Bestekken	", 8.— " 23.—
∞	Rante Horlogie	77	•	32140	Salade bestekken	",12.— " 18.—
	Medaljon			7.一,34.一尝	Mainan anak [†] [ramelaars]	"" 3.—" 12.—
Ę	Medaljon Colliers		,	8.50 , 35.—	Gelangan tangan	n = 1 12 12.
	Leontines		,	7 , 15 50	Potlood	", 2.—, 7.—
- ==	Peniti broches		,	5 ,120	Kantjing kraag	,, ,, 0.60 ,,
E	Peniti broches Gelang tangan	*		45 ,150	Kraag ophouders	,, ,, 2.—
2	Tjintjin	"	"	3 ,, 60	Rante Horlogie	""
Ë	Anting-anting Creolen	27	23	2.25 ,, 14.—		"" 5.– " 12.–
50	Rantjing kraag	77	"	10.— ,, 12.—	Peniti kabaja	,,,, 2 ,, 7.50
	Kantjing kraag Peniti Kabaja			12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan cigaret	:,,,, 4.—,, 50.—
8	Kantjing manchet	11	"	30 ,, 40	Tjantelan dan gelangan koentji	n n 8. —

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-

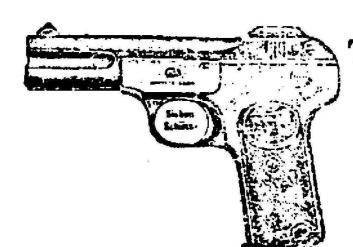
Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.--Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin " " 4,50 " 7.— " " 3,50 Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertace ini waktoe saja baharce trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

lui semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN,

telefoon No. 148.

Kondo goenting Darmo Boeat

Toekang Gigi Merk: HENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit H. AUGUST VAN DER HEIJDE. dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng hersaksiken sendiri. 13

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, sertaj penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat -- 69---J. H. SEELIG & ZOON.



boeat taoen 1913 kaini

SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

Magai 100 orang pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nati hari 1 April 1913 kita kasih persent ilor. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangetee-

kend dipost f 1,20; rembours franco f 1.385. Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapordjian dari dimana - mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoena bagai segala orang.

-		
::	ADANJA	BARANG JANG KITA KASIH PERSENT::
	le persent	GAMELAN PELOK complet harga f 1000
	2e "	Tjintjin bermata brillian harga f 500.—
	Be "	Arlodji Mas dengan rantenja " " 200.— —
	4e "	Fiets atau roda angin " " 100.—
	ລົຍ "	Gramophon (machin bitjara) " " 50.—
	Ge "	Machin mendjait , , 35.—
	7e "	Lontjeng regulateur , , 30
	8e "	Mainan ranté mas " " 25.—
	9e "	Arlodji perak dengan ranténja " " 20
	10e "	Lontjeng wekker dengan muziek " " 15.—
	15e "	15 orang à 1 Arlodjo perak harga f 10.—
		$(=15 \times f10)$,, , 150
	75e "	75 , , 1 Arlodji nikkel harga f 5.—
		$(=75 \times f 5), _{,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,$
100	persent	ſ 2500.—
	Pada siapa jang	kita kasih persent, kalan tiada soeka barang boleh terima wang sebarganja barang itoe djoega. 🜤 🌫

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboebochi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Scerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan mocat Socrat tjeritaan WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di-Soerakarta, dengan terhias 4 gambar, dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen ocang di Postspaarbank, dan petikan Folitie Regiement boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, legi poela mecat cekoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawcekon diterangkan dengan gambarnja. Soerat Wajang Madio dan gambarnja iniloh harcos diketatahoei bagui segala orang, karena itoe beloemlah oemocm dimana mana negeri. Didalam almanak Melajoe begitoe djoega dan moeat Socrat Baramajoga mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HIANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itce pangkal jang mencercenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoekan jang itce almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Toewan-Toewan soeka minta pesen le bih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa! ini almanak keloear nanti boelan November 1912.

N. V. voorh. H. BUNING, Djocja. TIARI AGENT BOEAT DIDEAL LAGI.

-125-

u Bulen 03P Crop and State of the state of ₹0 3₹ 8

Boleh dapet beli BOEKOE STATUTEN N. V. DRUKKERIJ B. O.

...1. boekoe harga f.0.10 lain.onkos, kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

"S Jan" Horloge maker - Ngabean Koelon DJOCJAKARTA.

Bisa bikin betoel segala keroesakan, Horloge, Lontjeng besar ketjil, Machin toelis dan mendjait, gramophoon dan lain? sebagainja, ongkost pantes.

DJOEGA ADA DJOEWAL.

Boekoe Sam Kok jang soedah di salin bahasa melajoe soedah sedia diilid ka satoe sampe 34, per djilid à f 0,35 dan jang pakeegambar f 0. 50, ini boekoe karangannja amat bagoes dan rapi, serta banjak bebrapa toeladan jang baik bocat djaman sekarang.

Ikan dendeng Sapi jang legi goerih, dan empoek sekali, per kati tjoema à f 1,50,. marilah toewan soeka tjoba begimana rasanja ikan dendeng boewatan Djocja.

Harga terseboet lain ongkos kirim, segala pesenan harep soeka di sertaken oewang nja sekali atau Rembours.

Menoenggoe pesenan dengen hormat

S JAN-DJOCJA.

Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil tanggoeng ketjil

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.